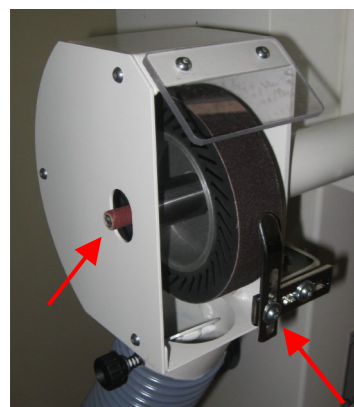


938GR

RIFINITRICE LUCIDATRICE PER BORSE

BRUSHING POLISHING MACHINE FOR BAG



Guida e utensili laterali (smerigliatore nella foto a sinistra e tampone in feltro nella foto a destra) **per eseguire parti interne**
Guideway and lateral tools (grinder in the pictured to the left and felt pad in the picture to the right) **to perform internal parts**

La macchina è utilizzata per la spazzolatura, la smerigliatura e l'arrotondamento dei bordi a taglio vivo di componenti o di prodotti già assemblati di borse, cartelle, valigie portadocumenti, cinturini d'orologio, selleria e tutta la pelletteria in generale.

This machine is used for brushing, scouring and rounding the sharp cut edges of components or preassembled productions such as: handbags, briefcases, suitcases, attaché cases, watch straps, saddler and all leather goods in general.

CARATTERISTICHE

- N°2 postazioni di lavoro dotati di tamponi / spazzole / tele abrasive disponibili con grane diverse, intercambiabili a seconda delle esigenze di lavoro.
- Aspiratore per polveri prodotte e recuperate in un sacco facilmente accessibile.
- Costruzione molto compatta, di piccolo ingombro con massima stabilità.
- Variatore elettronico di velocità (inverter) da 100 a 3000 giri/min. per ogni posizione di lavoro che permette di scegliere la velocità più appropriata alla lavorazione da eseguire e ai materiali utilizzati.
- Guida materiale regolabile sull'utensile con funzione di protezione per le mani.

SPECIFICATIONS

- N°2 working position equipped by pads / brushes / abrasive papers with different grains, interchangeable according to the work to do.
- Aspirator unit for vacuuming waste and dust, driver by a high capacity motor.
- Very compact construction, takes up little space with maximum stability.
- Speed shifter (inverter) for every working position from 100 to 3000 rpm, allowing the operator to select the most suitable speed for the work to be performed.
- Material guide is adjustable on the tool and provides a safety feature for operator's hands

Compliance to safety norms and regulations in force.

Protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Assorbimento	Power	1,1 kW
Peso (senza base)	Weight (without base)	100 Kg
Dimensioni L x P x H (senza base)	Sizes L x D x H (without base)	950 x 650 x 1300 mm

ARES (Italia) S.r.l.

Corso Novara, 115 - 27029 Vigevano (PV)
 Tel. +39 0381 326642 (r.a.) - Fax +39 0381 325453
 info@aresitalia.info - sales@aresitalia.info - service@aresitalia.info
 Web: <http://www.aresitalia.info>



SERIE

Spazzolatrici - Rifinitrici
Brushing - Polishing machines

P1

P4

P5A

938GR

P1 - P4



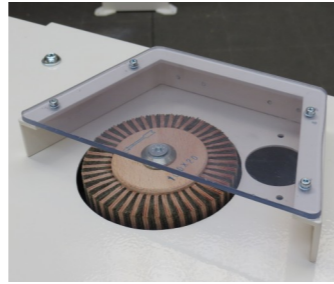
P1



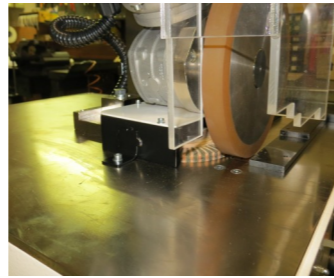
P4

SMERIGLIATRICE - SPAZZOLATRICE SCOURING - BRUSHING MACHINE

P1
Spazzola
Brush



P4
Spazzola
Brush



Queste macchine sono utilizzate per smerigliare o spazzolare i bordi di diversi articoli in pelle: componenti di borse, cartelle, valigeria, sedie in pelle, tomaie ecc. Inoltre il mod. P4 è particolarmente adatto per i bordi di cinture e tracolle per borse poiché dotato di un dispositivo di trasporto automatico che accompagna e trascina la striscia direttamente sull'utensile.

Il mod. P1 che esegue le operazioni manualmente è prodotto nelle seguenti versioni:

- Velocità fissa.
- Con variatore di velocità a seconda delle esigenze di lavorazione.

Il mod. P4 è fornito invece con variatore di velocità di serie.

CARATTERISTICHE P4:

- Regolazioni larghezza da 2 a 350 mm.
- Regolazione spessore da 0,2 a 30 mm.

OPTIONAL per entrambe le versioni:

- Aspiratore per le polveri (mod. 9012)

Protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

P1			P4		
Assorbimento	Power	0,2 kW	Assorbimento	Power	0,29 kW
Assorbimento con aspiratore	Power with exhaust fan	0,75 kw	Assorbimento con aspiratore	Power with exhaust fan	0,84 kw
Peso	Weight	44 Kg	Peso	Weight	74 Kg
Peso con aspiratore	Weight with exhaust fan	90 Kg	Peso con aspiratore	Weight with exhaust fan	120 Kg
Dimensioni	Sizes	570 x 370 H 1050	Dimensioni	Sizes	500 x 430 H 1230
Dimensioni con aspiratore	Sizes with exhaust fan	570 x 820 H 1050	Dimensioni con aspiratore	Sizes with exhaust fan	800 x 520 H 1230

These machines are used for scouring or brushing the edges of various types of leather-made items: components of bags, brief-cases, leather upholstery, footwear uppers etc. Moreover the mod. P4 is specifically suitable for the edges of belts, shoulder straps as it features an automatic feed device which guides, draws forward and place the item directly on the tool.

The mod. P1 that performs manually the operations is available in two versions:

- Fixed speed.
- With speed shaft adapting to work requirements.

The mod. P4 is supplied with speed shaft as standard equipment.

SPECIFICATIONS for P4:

- Adjustable width setting from 2 to 350 mm.
- Adjustable thickness setting from 0,2 to 30 mm.

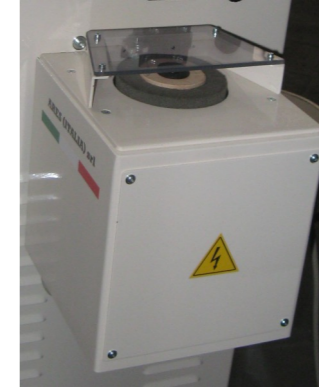
OPTIONAL for both versions:

- Exhauster for dust (mod. 9012)

Compliance to safety norms and regulations in force.

P5A

SMERIGLIATRICE - SPAZZOLATRICE AUTOMATICA AUTOMATIC SCOURING - BRUSHING MACHINE



P5A con OPTIONAL P1
P5A with OPTIONAL P1

Lavorazione cinture sagomate Processing shaped belts



La P5A è stata studiata per agevolare le operazioni di preparazione e finitura dei bordi di cinture, tracolle e strisce in generale. È molto versatile; a seconda delle esigenze permette di utilizzare utensili smerigliatori o utensili per la spazzolatura o lucidatura simultanea di entrambi i bordi. Gli utensili sono regolabili in tutte le direzioni e le operazioni di cambio degli stessi si eseguono con estrema facilità. Il variatore elettronico consente di impostare la velocità più adatta alla lavorazione da eseguire. La macchina può essere abbinata ad un'altra unità operatrice (P1) per la rifinitura della punta, terminali o particolari simili. Può essere inoltre facilmente inserita in centri di lavoro o linee automatizzate. Protezioni antinfortunistiche a norme vigenti.

CARATTERISTICHE

- Aspiratore per gli scarti di lavorazione.
- Regolazione larghezza da 10 a mm. 90.
- Regolazione spessore da 2 a mm. 6.
- Velocità massima di esecuzione: 40 m/min

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Assorbimento	Power	1,01 kW
Peso (senza base)	Weight (without base)	158 Kg
Dimensioni L x P x H (senza base)	Sizes L x D x H (without base)	750 x 850 x 1250 mm

The P5A has been designed for facilitating preparation and finishing operations on belt edges, shoulder straps and strips in general. Extremely versatile, this machine can be fitted, depending on the user's needs, with scouring tools or tools for simultaneously brushing or polishing of both edges. Tools are adjustable in all directions, and tool-changing operations are fast and easy. The electronic speed shaft allows the operator to set the speed best suited to the work being carried out. This machine can be combined with another operating unit (P1) for the finishing of tips, ends and similar items. Can easily be inserted into work centers or automated lines. Compliance to norms and regulations in force.

SPECIFICATIONS

- Aspirator unit for work waste materials.
- Width adjustment from 10 to 90 mm.
- Thickness adjustment from 2 to 6 mm.
- Maximum operating speed: 40 meters/min.